

FRENDY d.o.o. za trgovinu, ugostiteljstvo i turizam, Obala Pape Ivana Pavla II 16a, Dubrovnik, MB 3828239, zastupano po predsjedniku uprave Vidi Matiću kao prodavatelj (u daljnjem tekstu ovog ugovora: prodavatelj) s jedne strane

i
FLAMMA d.o.o., Laura zapad 75, Crveni Vrh, Savudrija, Umag, zastupano po prokuristu Danilu Kovačiću iz Nove Gorice, Ledine 139, Republika Slovenija, putovnica br. POO609660 izdana od strane R. Slovenije, kao kupac (u daljnjem tekstu ovog ugovora: kupac)

sklopili su u Dubrovniku dana 18. listopada 2007.g. ovaj

KUPOPRODAJNI UGOVOR

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju:

- da je prodavatelj vlasnik 234/1188 suvlasničkih dijelova cijele nekretnine katastarske oznake ZGR 79/1 u II zemljišnoknjižnom biću zk.ul. br. 2988, K.O. Gruž, s kojim suvlasničkim dijelom je neodvojivo povezano vlasništvo posebnog dijela navedene nekretnine na poslovnom prostoru br. 2 u prizemlju zgrade, površine 233,90 m². Prodavatelj je također, sukladno načelu jedinstva nekretnine, vlasnik i zajedničkih dijelova zgrade i zemljišta na kojoj je zgrada izgrađena u navedenom suvlasničkom omjeru od 234/1188 dijelova.
- da je nekretnina opisana u prethodnoj točki predmet prodaje ovog ugovora (u daljnjem tekstu: nekretnina).

Članak 2.

Prodavatelj prodaje, a kupac kupuje 234/1188 suvlasničkih dijelova cijele nekretnine katastarske oznake ZGR 79/1 u II zemljišnoknjižnom biću zk. ul. br. 2988, K.O. Gruž, s kojim suvlasničkim dijelom je neodvojivo povezano vlasništvo posebnog dijela navedene nekretnine na poslovnom prostoru br. 2 u prizemlju zgrade, površine 233,90m². Sukladno načelu jedinstva nekretnine, prodajom/kupnjom su obuhvaćeni i zajednički dijelovi zgrade i zemljišta na kojoj je zgrada izgrađena u navedenom suvlasničkom omjeru od 234/1188 dijelova.

Članak 3.

Kupoprodajna cijena nekretnine iznosi 374.240,00 (slovima: tri stotine sedamdeset četiri tisuće dvjesto četrdeset) EUR plativo po prodajnom tečaju OTP banke na dan isplate.

Kupac je dužan prodajnu cijenu u cjelosti isplatiti najkasnije zaključno sa 18. studenog 2007. g. na žiro-račun prodavatelja br. 2340009-1100106075.

Predaja nekretnine u posjed izvršit će se danom uplate prodajne cijene u cjelosti.

Rok iz prethodnog stavka se ugovara kao bitni sastojak Ugovora, te će propuštanje plaćanja prodajne cijene u cjelosti imati za posljedicu raskidanje ovog Ugovora temeljem zakona.

Članak 4.

Prodavatelj ovlašćuje kupca da temeljem Ugovora i potvrde o isplati prodajne cijene u cjelosti može kod Zemljišnoknjižnog odjela Općinskog suda u Dubrovniku zatražiti i postići uknjižbu prava vlasništva nekretnine na svoje ime, brišući pri tome podatke prodavatelja.

Članak 5.

Prodavatelj jamči kupcu da na nekretnine, osim navedenih u članku 1., nema drugih, uknjiženih ili neuknjiženih, stvarnih ili osobnih tereta.

Članak 6.

Sve troškove vezano za provedbu uknjižbe kod zemljišnog suda, snosi kupac.

Porez na promet nekretnina u visini od 5% nije uključen u cijenu, te ga u cjelosti snosi kupac.

Članak 7.

Ovaj Ugovor sklopljen je u osam istovjetnih primjeraka, svaki sa pravnom snagom izvornika. Dva zadržava prodavatelj, četiri kupac, a dva primjerka iskoristit će se za potrebe ovjere kod javnog bilježnika.

Članak 8.

Ugovorne strane izjavljuju da su Ugovor pročitale i razumjele, utvrđuju da on predstavlja njihovu pravu volju, te ga stoga u znak pristanka na njegove odredbe vlastoručno potpisuju.

FLAMMA d.o.o.
Umag

Za **FRENDY d.o.o.**



FRENDY d.o.o.
DUBROVNIK

Vide Matić, predsjednik uprave

Za **FLAMMA d.o.o.**

Danilo Kovačić, prokurist

JA JAVNI BILJEŽNIK
LUCIJA CARIĆ DUBROVNIK
POTVRĐUJEM

da je gosp. Vide Matić iz Dubrovnika, Ivana Gorana Kovačića 77,
osobno poznat, kao direktor FRENDY d.o.o. Dubrovnik, u mojoj
nazočnosti priznao potpis na pismenu kao svoj.

Potpis na pismenu je istinit.

Pristojba za ovjeru po tar.br.11 Zakona o javnobilježničkim pristojbama u
iznosu od 10,00 kn naplaćena i poništena na primjerku koji ostaje za
pismohranu. Javnobilježnička nagrada zaračunata po čl. 19 u iznosu od 35,00
kn, uvećana za PDV 7,70 kn.

Posl.br. OV 12822/07
U Dubrovniku, 18.10.2007. godine

ZA LUCIJU CARIĆ
JAVNOBILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
LUCE BRONZAN



OVJERA POTPISA

Ja, javni bilježnik Željko Krajina iz Umaga, potvrđujem da je:

NEMEC MATJAŽ, Slovenija, Renče, Bilje 187 A, kao direktor društva FLAMMA d.o.o. Umag, Savudrija, Crveni vrh, Laura zapad 75, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu br. 000749578 izdanu od R. Slovenije, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisao pismeno. Potpis na pismenu je istinit.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st.4. ZJB u iznosu od 10,00 kn naplaćena je i poništena na primjerku koji ostaje za arhivu. Javnobilježnička nagrada zaračunata po čl.19. st.1. PJBT u iznosu od 36,60 kn.

OV-14625/07

U Umagu, 31.10.2007.

AUTENTICAZIONE DI FIRMA

Io, Željko Krajina notaio di Umago, attesto che:

NEMEC MATJAŽ, Slovenija, Renče, Bilje 187 A, come direttore di FLAMMA s.r.l. Umag, Savudrija, Crveni vrh, Laura zapad 75, della cui identità mi sono accertato prendendo in visione la sua carta d'identità no. 000749578 rilasciato dalla R. Slovenia, ha firmato lo scritto di proprio pugno. La firma sullo scritto è autentica.

L'imposta notarile secondo il No. T. 11. comma4., della Legge sulle tariffe notarili nell'importo di 10,00 kn è stata riscossa e annullata sulla copia che viene depositata nell'archivio. L'onorario notarile è stato addebitato in conformità all'art. 19. comma1., del Regolamento sulle tariffe notarili nell'importo di 36,60 kn.

OV-14625/07

A Umago, 31.10.2007.



Bilježnik-II notaio:

BILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
Anijela Diković Komadina

OVJERA PRIJEPISA

Ja, javni bilježnik Željki Krajina iz Umaga, potvrđujem da je ovo prijepis izvorne isprave: Kupoprodajni ugovor.

Ispisan je računalnim pisačem i ima 4 lista.

Izvorna isprava se po tvrdnji stranke nalazi kod stranke, a donijela ju je sa sobom stranka NEMEC MATJAŽ, Slovenija, Nova Gorica, Bilje 187 A.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. ZJB u iznosu od 17,00 kn naplađena je i poništena na primjerku koji ostaje za arhivu. Javnobilježnička nagrada zaračunata po čl. 17. PJBT u iznosu od 36,60 kn.

OV-14626/07

U Umagu, 31.10.2007.

AUTENTICAZIONE DI COPIA

Io, Željko Krajina, notaio di Umago, attesto che la presente è la copia del documento originale: Contratto di compravendita

Il documento è scritto con il computer e consiste di 4 pagine.

Documento originale, secondo quanto conferma il cliente, si trova dal cliente, e lo ha portato con sé NEMEC MATJAŽ, Slovenija, Nova Gorica, Bilje 187 A.

L'imposta notarile secondo il No. T. 11., della Legge sulle tariffe notarili nell'importo di 17,00 kn è stata riscossa e annullata sulla copia che viene depositata nell'archivio. L'onorario notarile è stato addebitato in conformità all'art. 17., del Regolamento sulle tariffe notarili nell'importo di 36,60 kn.

OV-14626/07

A Umago, 31.10.2007.

Javni bilježnik-II notaio:
Željko Krajina



JAVNOBILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
Danijela Diković Komadina